

УЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ОЛИЙ ВА УРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ
САМАРКАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ



ЗАМОНАВИЙ ФИЛОЛОГИЯ ВА ЛИНГВОДИДАКТИКА МАСАЛАЛАРИ

Илмий мақрлалар туплами

И



SAMARQAN D
OAVLAT CHET TIULAR INSTITUTI

i УЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ОЛИЙ ВА УРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

САМАРКАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР
ИНСТИТУТА

ЗАМОНАВИЙ ФИЛОЛОГИЯ ВА
ЛИНГВОДИДАКТИКА МАСАЛАЛАРИ
Илмий маколалар туплами
II ҚИСМ

Иловали конструкциянинг умумий курниши ва айрим хусусиятлари хақида тасаввурга эга булиш учун уларнинг асосий типларидан намуна келтирамиз

1. Im Hauptlokal imd in dem Turn. Nebenlokal bewarben sich viele darin mit ihr auszugehen. Feine Kavallerie. (L-Feichtwanger-Erfolg S.82)

Бу иловали конструкция икки қисмдан иборат. Биринчи қиём - асосий қиём, иккинчиси - иловали қиём. С>'зловчининг асосий фикри " Im Hauptlokal und in dem teuern. Nebenlokal bewarben sich viele darum, mit ihr ausgehen" қисмида баён қилинган. Шунинг ҳам қайд этиш мумкинки, иловали қиём асосий қиёмнинг мазмунини тулдириб. конкретлаштириб келади.

Шунинг учун ҳам, илова қилинган сунгги қиём, мисолдаги олдинги фикрга қушимча изоҳ келтириб, у қиз билан бирга кетишга истак билдирган кишиларни аниқлаб келади. Яъни, иловали элемент "Feme Kavalene" асосий қиёмнинг аниқ бир булагини, яъни viele - сузини конкретлаштириб келади. Агар юқорида келтирилган бир бутун илова конструкция, оддий конструкция ёрдамида берилганда эди, у ҳолда бу конструкция тарқибдан бирон-бир муҳим маънога эга булган булакни ажратиш кейинроқ булар эди.

Юқорида келтирилган иловали конструкцияни структура! ва семантик жиҳатдан таҳлил қилганимизда, қуйидагича хулосага келишимиз мумкин: Асосий қиём билан иловали элемент уртасидаги атоқа улардан қесимнинг умумийлиги билан ифода панилади. Маъно томондан эса иловати элемент узининг бу конструкция тарқибда бажарадиган функциясига қараб, асосий қиёмнинг мазмунини бутунлай ёки уни бирор булагини аниқлаб, тулдириб, конкретлаштириб келади.

АДАБИЁТЛАР

1. Крючков СЕ. О присоединительных связях в современном русском языке. - Русский язык в школе. 1950. №2- с. 19-20.
2. Расулов И. Мураккаб синтактик бутунлик: Ўзбек тили ва адабиёти.- 1983,- №1.- с. 22-26
3. Турсунов Б.Т., Облакулова С.Х. Библиографический указатель по вопросам сложного синтаксического условия, присоединение, парцелирование. - Самарканд : Изд-во СамГУ, 1982, с. 70.

Salimova B. (SamDCHTI)

INGLIZ TILIDA HAYVON NOMLARI BILAN KELGAN FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING QO'LLAMSHIGA DOIR

Tilning frazeologik sathi insoniyatning necha yillik bilim, tajriba va madaniyati asosida rivojlanib, boyib boradi. Frazeologik birliklarning paydo bo'lishi va rivojlanishi xalqning madaniyati, dunyoqarashi, urf-odatlarini, kasbi, turmush tarzi hamda voqelikka munosabati bilan uzviy ravishda bog'liqdir. FBlar obrazlilik va ekspressivlikni vujudga keltiruvchi murakkab vositalar bo'lib, ular badiiy, publisistik matnlarning ifodaviy ta'sirchanligini oshirishga xizmat qiladi.

Keyingi yillarda frazeologiya taraqqiy etayotgan tilshunoslik sohalaridan biriga aylandi. Xususan, ingliz frazeologiyasining diqqatli tomonlaridan bin fauna obrazining semantik tahlili bo'lib, mazkur maqolada ingliz tilida fauna frazeologizmlarining semantik turkumlanishi va undagi komponentlarining o'zaro stilistik munosabatlarni yoritishga bag'ishlangan.

Faunaga oid FBlar tilning frazeologik sistemasida o'ziga xos uslubiy obraz bo'lib, bunday obrazlar frazeologiyada anchagina salmoqli o'zining egallaydi.

Ma'lumki, ular xalq og'zaki ijodida, kundalik muloqotda keng qo'llanilib, umuman, uy-rozg'or buyumlar, kiyim-kechak nomlari, oziq-ovqat nomlari, pul birliklari, kundalik ish - harakatlarni, shuningdek, insonning emotsional - ruhiy holatlarini ifodalab keladi. Fauna frazeologizmlarining oddiyliги, maishiy xarakterga egaligi, ba'zan satink yoki hajviy uslubiy bo'yoqqa ega bo'lishi va yuqori darajadagi emotsionalligi bilan ajralib turadi. [L84-85]

Frazeologik birliklar Fauna obrazida salmoqli qismni egallar ekan. ularni semantik jihatdan klassifikatsiyalash muhim ahamiyatga egadir.

Fauna FB larining emotsionallikni ifodalashiga ko'ra tilshunoslar turlicha tasniflashadi. [2; 15-19]

Olib borilgan tadqiqot natijalarga ko'ra, hayvon nomlan bilan kelgan frazeologik birliklarning o'ziga xosligi, emotsionallikni ifodalashiga ko'ra quyidagilarni kuzatish mumkin:

1. Jahl va yomon kayfiyatni ifodalovchi FBlar - behave like a bear-jahli chiqish; have bats in the belfry-qahr bilan muomalada bo'lish, like a red flag to a bull-g'azablanish. *bear* with a sore head - yomon kayfiyatda bo'lish. Masalan:

Don't mention Tom's promotion to Mike, it would be like a red flag to a bull.

2. Omadsizlik va tushkunlikni belgilovchi FBlar - Go to the dog - ilgari foyda va omadga ega bo'lmaslik; help a lame dog over stile - qiynalish: ants in one's pants - noxush vaziyatdan xavotirlanish; get (someone's) goat- biror nimadan xafa bo'lmoq . Masalan.

I wish he'd relax, he's got ant's in his pants about something today.

3 Baxtlik va yuqori kayfiyatni anglatuvchi FBlar - like a dog with two tails- o'ta xursand bo'lish, top dog - boshqalarga qaraganda ustunlikka ega bo'lish; love me, love my dog - biror kimni kamchiliklariga qaramasdan sevish; grin like Cheshire cat biror narsadan qomqish, ko'ngli to'lish. Masalan:

I knew she had succeeded when I saw her with a grin like a Cheshire cat.

4. Biror ishni tezlik va omadli nihoyasiga yetkazish : in two shakes of a lamb's tail - juda tez amalga oshgan ish; like a bat out of hell-katta kuch va yuqori sur'atda amalga oshgan harakat; go whole dog-biror maqsadni iloji boricha omadli tugatish. Masalan:

I ran like a bat out of hell to catch the bus.

5. Qo'rquv va xavotirm aks etuvchi FBlar - as nervous as a cat - o'ta xavotirlanish; as scared as a rabbit - qo'rqish; call the dogs off-qo'rqitishni to'xtatish; have a whale of a time - xavotirli onni boshdan kechirish. Masalan:

we had a whale of time at the party.

6. Aqllilik va odobni ifodalovchi FBlar - as gentle as a lamb - o'ta yumshoq; as quiet as a mouse-juda sokin xususiyat: as sly as a fox-dono. ishbilarmon; a cat in gloves catches no mice - o'ta odobli va mehribon bo'lish ham yaramaydi. Masalan:

If you are too careful and polite you may not get what you want.

7. Uyatni bildiruvchi FBlar - cats get one's tongue- uyalgandan gapira olmaslik; chickens come home to roost-kimnidir ilgari qilgan uyatli va yomon harakati boshqalarga muammo olib kelish; the black ship of the family - oilaning sharmandalangan a'zolandan bin.

8. Tentaklikni aks etuvchi FBlar - a dumb bunny - tentak; make a monkey out of (someone) - biror kimni tentak qilib ko'rsatish; play cat and mouse with- biror kimni ahmoq qilish. Masalan:

The man is playing cat and mouse with his company about his plans to quit or not.

9. Kasallik va jismoniy charchoqni bildiruvchi FBlar - as sick as a dog - og'ir kasal bo'lish, as weak as a kitten - nimjon, kasalmand bo'lish.

FBlarning so'zlardan asosiy farqi, ular ob'yektiv reallikni, ma'lum voqea-hodisani nomlash uchun emas, balki unga nisbatan modal munosabatni ifodalash maqsadida yuzaga keladi. Tildagi FBlarning asosiy qismi ma'no jihatdan insonga qaratilgan, ular kishining biror jismoniy, ruhiy, aqliy-intelektual xususiyatini, hatti-harakatini ifodalaydi. Shu sababli, FB larning ma'no tarkibida ko'pmcha, konnotativ element ishtirok etadi. Bu element FBning denotativ ma'nosiga emotsional-ekspressiv bo'yoqdorlik yuklaydi.

FBlardagi emotsionallik ularning turli xil his - tuyg'ulari, shaxs-predmetlarga nisbatan sub'yektiv munosabatlarni ifodalash bilan bog'liqdir. FB lardagi emotsionallik bir vaqtning o'zida ikki ma'noning reallashuvi va obrazlilik natijasida yuzaga chiqadi.

Xulosa o'rnida shuni alohida ta'kidlash joizki, ingliz tilida fauna frazeologizmlari bevosita inson faoliyatida, uning emotsional - ruhiy olamini ifodalash uchun, shunimgdek. o'ziga xos emotsional semani ham mujassamlashtirib kelishi mumkin.

FOYDALAMLIGAN ADABIYOTLAR

1. Fedulenkova T. Communicational approach to stylistic differentiation of English idioms // Лингводидактика и филология: Материалы международной науч.-практ. конф. - Архангельск: Поморский гос. ун-т, 2000 - С. 84-85.
2. Егорова Т.И. Фразеологизмы со значением качественной оценки действий и манеры поведения человека//Вестник Омского университета- 1998. - №2.-С 15-19.
3. Кунин А.В. Большой англо-русский фразеологический словарь-Москва: Русский язык, 1984.

Журакулов А. (СамДЧТИ)

ТИЛШУНОСЛИКДА КУШМА ГАИ - ПЕРИОД - МАТН ТУШУНЧАЛАРИНИНГ ТАЛКИНИ

Кадим - кадимдан кишилар уз нутқларининг мукамал булишига доимий равишда эътибор килиб келишган Бу борада улар тилнинг турли бирликларидан фойдаланиб, нутқнинг равон булишига интилишган.

Шу маънода сарлавхага чиқарилган ҳар учала тушунча ҳам ҳозирги тилшуносликнинг долзарб муаммолари сирасига қиради. Хусусан, период тилшуносликда синтактик бирлик сифатида азалдан мутахассислар томонидан кизиқишга сабаб булиб келмоқда. Чунончи. Аристотелнинг фикрича, "период узида тутал фикрни мужассам этиши лозим булган тил бирлигидир"(Античные теории языка и стиля. -М. -Л., 1936: 141)[Сат2010: 81]

Период таркибидаги мантикий гапларнинг сифатига қараб, М.В.Ломоносов периодларни бир булакли, икки булакли, уч булакли, тўрт булакли ва хоказоларга булади (Античные теории языка и стиля 1936: 165) [Сат 2010: 81].

Олимнинг таъбирига қура, биргина "мантикий гап"дан иборат булган бир булакли периодлар: 1) бир эга ва бир кесим, 2) куплаб эга ва бир кесим, 3) бир эга ва куплаб кесим, 4) купгина эга ва кесимдан ташкил топиши мумкин [Сат 2010: 81].

М.В.Ломоносов нафакат бир неча гапдан ташкил топган бирикмани, шунингдек, "оддий гоёлар йигиндисидан иборат булган" биргина гапни ҳам период, деб ҳисоблайди., Шундай килиб, унингча, риторик планда олинган ҳар қандай гап период була олади [Сат 2010: 82].

А.Х.Востоков ҳам фикрни ифодалаш периодга хос хусусиятдир; у "қаида икки бош гапдан, яъни содда ёки қушма гапдан, ёки боғловчилар билан бириккан бир неча шундай гаплардан ташкил топиши мумкин", деб уқтиради.Востоков ҳам, Ломоносов сингари, периодларни уз таркибига қирган гапларнинг сонига қараб икки булакли, уч булакли ва тўрт булаклиларга булади, бироқ "период неча булакли булишидан қатъи назар икки қисмга булиниб, улардан иккинчи қисмида биринчи қисмида айтилган фикрнинг исботи, изохи ёки натижаси уз ифодасини топган булади", дейди (Востоков А.Х.Русская грамматика. - СП б., 1874:73)[Сат 2010: 83]. Шу маънода период, унинг қием ва булақлари маъно ва интонацион жихатдан шакланган булади (Востоков 1874:74) [Сат 2010: 83].

"Прозодик период" айна вақтда фразали ургу ёрдамида бир бутун яхлитликка қелган сузларнинг маъно ва грамматик жихатдан ташкил топган бирикмасидир. Демак, Востоковнинг фикрига қура, "прозодик период" - бу интонацион ва маъно жихатдан биришган сузлар гуруҳи[Сат 2010: 84].

Периодни урганиш тарихига яна назар ташлайдиган булсак, "период" категорияси ХУШ аср охири ва ХЕК аср грамматикаси, риторикаси ва суз назарияси учун асосий категориялардан бири ҳисобланган булиб, уша даврнинг риторикасига оид барча дареликларидида бунга муайян даражада эътибор қаратилган.

Айна пайтда грамматик нуктаи назардан периодга турлича ёндашилади. Айрим тадқиқотлар учун, шу жумладан, М.В.Ломоносов учун ҳам грамматик жихатдан ҳар қандай гап период була олади.Амвросий, Е.Еальяр, Н.Курганов, П.Модрю, В.С.Подшивалов, И.Рижскийлар ҳам шу фикр тарафдорларидир. Бошқа манбаларда эса период - бу содда ёйик

Маттиев И. (СамИСИ), Бегматов К.М. (СамДЧТИ) АЖРАТИЛГАН ГАП БУЛАГИНИНГ ИЛОВАЛИ КОНСТРУКЦИЯДА БАЖАРАДИГАН ВАЗИФАЛАРИ.....	67
A.Shoimov(SamDCHTI) GERMENEVTİK YONDASHUVNMG VADIIY MATNLAR TANLILIDAGIO'RNI.....	69
Бегматов К-М- (СамГИИЯ) НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБОСОБЛЕННЫХ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ.....	71
Ко'chiyev M.A. (SamDCHTI), Nurmammedov A.N.(SamDU) NEMIS TГЕША PASSIV PARAFRAZALAR.....	72
Бектемиров З.Н. (СамГИИЯ) ФАКУЛЬТАТИВНАЯ ВАРИАНТНОСТЬ ФРАЗЕОФОРМЫ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ВНУТРЕННЕЙ СИСТЕМНОСТИ.....	75
Азизова Д.Б. (СамГИИЯ) НЕКОТОРЫЕ ПОНЯТИЯ О СЕМАНТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ СЛОВ <i>VIR/ONE</i> «ОДИН» В АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ.....	76
Обруева Г.Х., Марупов ДДСамДЧТИ) ФРАЗЕОЛОГИК БИРЛИКЛАРНИНГ ТИЛЛАРДА ИШЛАТИЛИШИ.....	78
Даминова Г. (СамКХИ кошидаги 2- академик лицей), Мустаева Г.С. (ТТМУ) ОЛМОШЛИ ПОССЕСИВ КОНСТРУКЦИЯЛАРНИНГ СЕМАНТИК ТУРЛАРИ.....	79
Д.Насимова (СамДЧТИ) ФРАНЦУЗ ТИЛИДА -МЕНТ РАВИШ ЯСОВЧИ СУФФИКСИНИНГ СЕМАНТИК ХУСУСИЯТИГА ДОИР.....	82
Havitova E.N. (SamSTEL) THE EFFECT OF MOTIVATION ON SECOND LANGUAGE ACQUISITION.....	83
Rasulova S., Soliyeva Z.Z.(SamDCHTI) TARJIMA MТLЛATLAR ORASFDA BEVOSITA MA'NAVIY ALOQA QILISH QUROLI SIFATIDA.....	85
Улугова Ш.(СамГИИЯ) К ПРОБЛЕМЕ ИЗУЧЕНИЯ ЭКВИВАЛЕНТАПИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ И ЕЕ ОСНОВНЫЕ ТИПЫ.....	86
Rustamova N., Sharipova L. (SamDU) NEMIS SO'ZLASHUV NUTQTDA SO'ZLARDAN FOYDALANISH.....	87
Бегматов М.Б., Галиуллов М.А. (СамГИИЯ) НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГАЗЕТНЫХ ЗАГЛАВИЙ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ.....	89
Хатомова П.И. (СамКХИ кошидаги 2- академик лицей), Исмоилов Т.С. (ТТМИ) ИНГЛИЗЧА РЕКЛАМА ДИСКУРСИДА ТОВАР СИФАТИНИНГ ВОКЕЛАНИШИ.....	91
Насруллаева М. (СамГИИЯ) КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	94
Саид-Жамол Мир-Жафаров (СамДУ) ХАТТОТЛИК САНЪАТИ УНИНГ МАРКАЗИИ ОСИЕДА ИЛМ-ФАН ВА МАДАНИЯТ РИВОЖИДАГИ УРНИ.....	95
Даукаева Х.И., Очи шва Н.Ф. (СамГИИЯ) ПАРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕМАРОК В АНГЛИЙСКОЙ ДРАМЕ.....	97
Eshonqulov O., Masariddinova R. (SamDCHTI) NEMIS TЛIDA TURLI STRUCTURAL! GAPLAR.....	99
Фалеева Е.В. (СамГИИЯ) ГЛАГОЛЫ-ИНТЕНСИВЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ВЫСКАЗЫВАНИИ	100
Хабибова Ш. И. (СамДЧТИ) СИСТЕМНО-ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ В АМЕРИКАНСКОМ ВАРИАНТЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ ПОЛИСЕМИИ.....	103
Мурадова И. (СамГИИЯ) ОСНОВЫ АНГЛИЙСКОГО ПЕРЕВОДА ИМЕННЫХ ФЕ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИИ ПОЭМЫ АЛИШЕРА НАВОИ "ФАРХАД И ШИРИН.....	105
Abdiyeva B, (Samarkander Fremdsprachen Hochschule) DIE KONTEXTUELL - EXPLIZITE VARIATIONSMOGLICHKEITEN DER PHRASEOLOGISCHEN EINHEIT (PHE) IN DER UMGANGSSPRACHLICHEN REDE.....	106
Галиуллова Э. (СамГИИЯ) СЕМАНТИКА АФФИКСОВ, ОБРАЗУЮЩИХ ОТЫМЕННЫЕ ГЛАГОЛЫ.....	110
Каюмова Н.(СамДЧТИ) НЕМИС ТИЛИДА ИЛ ОБА КОНСТРУКЦИЯЛАР ХАКИДА.....	112
Salimova B. (SamDCHTI) INGLIZ TЛIDA HAYVON NOMLARIBILAN KELGAN FRAZEOLOGIK BIRLIKЛАRNING QO'LLANISHIGA DOIR.....	114
Журакулов А. (СамДЧТИ) ТИЛШУНОСЛИҚДА КУШМА ГАП - ПЕРИОД - МАТН ТУШУНЧАЛАРИНИНГ ТАЛКИНИ.....	116.
Khatamova Parvina (SamSIFL) TEACHING READING TEXTS IN TERMS OF SPECIALITY - IS A MEANS TO DEVELOP THE INTEREST OF STUDENTS TOWARDS LEARNING A FOREIGN LANGUAGE.....	119
Sanaqulov H. (SamDChTI) ONOMASIOLOGDC MUNOSABAT VA UNTNG SISTEM-NUTQ SHAROHТDA YUZAGA SHTQISHI (<i>TEATR MAVZUSIMISOLTDA</i>).....	120